

# La vendemmia

CouchÃ©, Jacques; Borel, Antoine; Miele, Jan



Link risorsa: <https://www.lombardiabeniculturali.it/stampe/schede/MZ020-00031/>

Scheda SIRBeC: <https://www.lombardiabeniculturali.it/stampe/schede-complete/MZ020-00031/>

## CODICI

Unità operativa: MZ020

Numero scheda: 31

Codice scheda: MZ020-00031

Tipo scheda: S

Livello ricerca: C

### CODICE UNIVOCO

Codice regione: 03

Ente schedatore: R03/ Fondazione Giacomini Meo Fiorot - Musei Mazzucchelli

Ente competente: S23

## RELAZIONI

### RELAZIONI CON ALTRI BENI [1 / 3]

Tipo relazione: correlazione

Tipo scheda: S

### RELAZIONI CON ALTRI BENI [2 / 3]

Tipo relazione: correlazione

Tipo scheda: S

### RELAZIONI CON ALTRI BENI [3 / 3]

Tipo relazione: correlazione

Tipo scheda: S

## OGGETTO

### OGGETTO

Definizione: stampa

Tipologia: stampa di riproduzione

Disponibilità del bene: reale

### SOGGETTO

Identificazione: Vendemmia

Titolo: La vendemmia

Titolo proprio: La vendemmia

Tipo titolo: dalla stampa

Titolo parallelo: Le vendange

## LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA

### INDICAZIONE DEL CONTENITORE FISICO

Codice del contenitore fisico: 2997

Categoria del contenitore fisico: architettura

### LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA ATTUALE

Stato: Italia

Regione: Lombardia

Provincia: BS

Nome provincia: Brescia

Codice ISTAT comune: 017107

Comune: Mazzano

### COLLOCAZIONE SPECIFICA

Tipologia: villa

Qualificazione: padronale

Denominazione: Villa Mazzucchelli Strada Giacomini - complesso

Indirizzo: Via Mazzucchelli, 2

Denominazione struttura conservativa - livello 1: Fondazione Giacomini Meo Fiorot - Musei Mazzucchelli

Denominazione struttura conservativa - livello 2: Musei Mazzucchelli

Tipologia struttura conservativa: museo

Collocazione originaria: SC

## ALTRE LOCALIZZAZIONI GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVE

Tipo di localizzazione: luogo di provenienza

### LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA

Stato: Italia

Provincia: BS

Comune: Mazzano

## COLLOCAZIONE SPECIFICA

Tipologia: villa

Denominazione: Villa Mazzucchelli

Denominazione struttura conservativa - livello 1: Collezione privata Giacomini Piero

## DATA

Data ingresso: 2003

Altra località: Ciliverghe (frazione ISTAT)

## DATI PATRIMONIALI E COLLEZIONI

### INVENTARIO

Data: 2004

Numero: 33

Transcodifica del numero di inventario: 00033

### COLLEZIONI

Denominazione: Fondo disegni, incisioni, figurini Musei Mazzucchelli

## RAPPORTO

### RAPPORTO BENE FINALE/ORIGINALE

Stadio bene in esame: derivazione

Bene finale/originale: dipinto

Soggetto bene finale/originale: La vendemmia

Autore bene finale/originale: Miel Jean

### AREA DEL LIBRO

Tipologia: volume 3

Titolo della pubblicazione

Galerie du Palais Royale gravée d'après les tableaux des différents écoles qui la composent avec un abrégé de la vie des Peintres et une description historique de chaque tableau par M. l'Abbé de Fontenai

Numero di edizione: J. Couché et J. Bouillard/ Parigi/ 1808

Situazione attuale: stampa non più in volume

## CRONOLOGIA

### CRONOLOGIA GENERICA

Secolo: sec. XIX

Frazione di secolo: inizio

### **CRONOLOGIA SPECIFICA**

Da: 1808

Validità: post

A: 1808

Validità: ante

Motivazione cronologia: bibliografia

## **DEFINIZIONE CULTURALE**

### **AUTORE [1 / 3]**

Ruolo: incisore

Nome di persona o ente: Couché, Jacques

Tipo intestazione: P

Dati anagrafici/Periodo di attività: 1759-

Codice scheda autore: MZ020-00033

Motivazione dell'attribuzione: iscrizione

### **AUTORE [2 / 3]**

Ruolo: disegnatore

Nome di persona o ente: Borel, Antoine

Tipo intestazione: P

Dati anagrafici/Periodo di attività: 1743-1810

Codice scheda autore: MZ020-00031

Motivazione dell'attribuzione: iscrizione

### **AUTORE [3 / 3]**

Ruolo: inventore

Nome di persona o ente: Miele, Jan

Tipo intestazione: P

Dati anagrafici/Periodo di attività: 1599-1663

Codice scheda autore: MZ020-00034

Motivazione dell'attribuzione: iscrizione

## DATI TECNICI

### MATERIA E TECNICA

Materia: acquaforte

Tecnica: bulino

### MISURE [1 / 2]

Parte: parte figurata

Unità: mm

Altezza: 371

Larghezza: 239

### MISURE [2 / 2]

Parte: parte incisa

Unità: mm

Altezza: 414

Larghezza: 285

### MISURE FOGLIO

Unità: mm

Altezza: 490

Larghezza: 335

Indicazioni sul soggetto: Figure: contadini. Oggetti: botti, cesti. Paesaggio: alberi, case, ruderi. Animali: muli, cavalli, cane.

## DATI ANALITICI

### ISCRIZIONI [1 / 9]

Classe di appartenenza: indicazione di responsabilità

Lingua: francese

Tipo di caratteri: corsivo

Posizione: in centro a sinistra

Trascrizione: PEINT PAR JEAN MIEL.

### ISCRIZIONI [2 / 9]

Classe di appartenenza: indicazione di responsabilità

Lingua: francese

Tipo di caratteri: corsivo

Posizione: in centro

Trascrizione: DESSINE PAR BOREL.

**ISCRIZIONI [3 / 9]**

Classe di appartenenza: indicazione di responsabilità

Lingua: francese

Tipo di caratteri: corsivo

Posizione: in centro a destra

Trascrizione: GRAVÉ PAR J. COUCHÉ.

**ISCRIZIONI [4 / 9]**

Classe di appartenenza: di titolazione

Lingua: francese

Tipo di caratteri: lettere capitali

Posizione: in centro

Trascrizione: LA VENDANGE

**ISCRIZIONI [5 / 9]**

Classe di appartenenza: didascalica

Lingua: francese

Tipo di caratteri: corsivo

Posizione: in centro

Trascrizione: DE LA GALERIE DE S.A.S. MONSEIGNEUR LE DUC D'ORLÉANS

**ISCRIZIONI [6 / 9]**

Classe di appartenenza: didascalica

Lingua: francese

Tipo di caratteri: lettere capitali

Posizione: in centro

Trascrizione: ECOLE FLAMANDE. / II.E TABLEAU DE JEAN MIEL, / OU MEEL.

**ISCRIZIONI [7 / 9]**

Classe di appartenenza: didascalica

Lingua: francese

Tipo di caratteri: corsivo

Posizione: in basso

Trascrizione: PEINT FUR TOILE, AYANT DE HAUTEUR 1 PIED 11 POUCES, FUR 2 PIEDS 7 POUCES DE LARGE.

### ISCRIZIONI [8 / 9]

Classe di appartenenza: di commento

Lingua: francese

Tipo di caratteri: corsivo

Posizione: in basso

Autore: Fontenai Abbé de

Trascrizione

LE TALENT DE JEAN MIEL S'EST MONTRÉ DANS DIFFERENS GENRES: MAIS IL EST LE PLUS CONNU DANS CELUI - CY, QUOI -/- QU'IL AIT FAIT PLUSIEURS TABLEAUX D'EGLISE FORT ESIMÉS EN ITALIE./CELUI-CI REPRESENTA DES VENDANGERS REVENANT DE LA VIGNE AVEC LEURS MULETS ET LEURS CHEVAUX CHARGÉS. UN/HOMME EST OCCUPÉ A RELIER DES FUTAILLES A LA PORTE D'UNE MAISON OU L'ON APPERÇOIT D'AUTRES OUVRIERS QUI TIENNENT DES BARIQUES/PLEINES DE VIN. LE MAITRE DE LA MAISON PAROIT DONNER DES ORDRES A CES DIFFERENTS TRAVAUX. A' GAUCHE ON APPERÇOIT UN/GROUPE D'HOMMES ET DES FEMMES AVEC LEURS PANIERS. ON VOIT UN HOMME A SA PORTE QUI PAOIT PAYER UN DES JOURNALIERS./TOUTES LES ATTITUDES ONT DU MOUVEMENT ET DE LA VARIÉTÉ: MAIS CE QUI CONSTITUE LE MÉRITE PARTICULIER DE CE TABLEAU, C'EST/UNE TOUCHE LARGE ET MOELEUSE, UN COLORIS VIGOUREUX ET UN EFFET HARMONIEUX. LE DESSIN EN EST ASSEZ PUR ET LES CARACTERES DE TETE ONT DE LA FINESSE; C'EST A TOUS ÉGARD UN DES CHARMANT TABLEAUX DE CE MAITRE: IL EST/D'UNE BELLE CONSERVATION

### ISCRIZIONI [9 / 9]

Classe di appartenenza: nota manoscritta

Tecnica di scrittura: a matita

Posizione: in basso al centro

Trascrizione: 1786

### STEMMI, EMBLEMI, MARCHI

Classe di appartenenza: arme

Qualificazione: gentilizio

Identificazione: (arme) (gentilizia) Duca di Orleans

Quantità: 1

Posizione: al centro

Descrizione

(arme) (gentilizia) un globo ospita tre gigli ed un lambello; è sormontato da corona nobiliare ed inserito entro corona d'alloro con ali. Ai lati iscrizione A.P./D.R.

Notizie storico-critiche

Gruppo di contadini di ritorno dalla vendemmia sullo sfondo di un paesaggio agreste; a destra uno di essi è intento alla realizzazione di botti.

L'esemplare in esame proviene dalla monumentale opera, ideata da Jacques Couché per rendere nota al pubblico la collezione di opere del Duca di Orleans. La pubblicazione era stata preannunciata da un articolo in "Affiches, annonces et avis divers" scritto dall'abate di Fontenai, autore anche delle lunghe descrizioni sottostanti le immagini. Fu pubblicata a partire dal 1786 in fascicoli di 6 tavole e, interrottasi all'epoca della rivoluzione francese, fu completata nel 1808 con il

secondo e terzo volume. Comprende complessivamente 354 tavole tratte dai disegni, quasi tutti firmati, eseguiti fra 1786 e 1791 e attualmente conservati a Parigi presso la Bibliothèque d'Art et d'Archéologie. La collezione, presentata nell'opera secondo la suddivisione in scuole pittoriche, era stata formata dal fratello del re Luigi XIV, aumentata dal reggente e poi, in seguito, alla rivoluzione fu venduta da Filippo Egalité.

Miele Jan (Anversa 1599 - 1663)

Passò alcuni anni a roma producendo dipinti che gli valsero una buona reputazione. Incise alcuni soggetti rustici e due temi di battaglie, l' Assedio di Maastricht e la Presa della Città di Maastricht con delicati effetti di chiaroscuro.

## CONSERVAZIONE

### STATO DI CONSERVAZIONE

Data: 28/02/2005

Stato di conservazione: discreto

Indicazioni specifiche: Bordi ingialliti, segni di colla negli angoli.

Fonte: osservazione diretta

## CONDIZIONE GIURIDICA E VINCOLI

### CONDIZIONE GIURIDICA

Indicazione generica: proprietà privata

## FONTI E DOCUMENTI DI RIFERIMENTO

### DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA

Codice univoco della risorsa: SC\_S\_MZ020-00031\_IMG-0000150315

Genere: documentazione allegata

Tipo: Immagine digitale

Codice identificativo: MZ020-00031-0000150315

Collocazione del file nell'archivio locale: C:\Programmi\SIRBeC Cataloghi 5.1.4\wrk\qrykeys

Nome del file originale: 033.JPG

### BIBLIOGRAFIA [1 / 5]

Genere: bibliografia specifica

Titolo contributo

Bacco & Baccanti. Vino & Gastronomia. Gusto e piacere sulla tavola di ogni tempo. Raccolta di xilografie, acqueforti, bulini e litografie dei Maestri dell'incisione dal '400 all'800

Luogo di edizione: Verona/ Mantova

Anno di edizione: 2003

Codice scheda bibliografia: MZ020-00080

V., pp., nn.: n.56

**BIBLIOGRAFIA [2 / 5]**

Genere: bibliografia specifica

Autore: Gnoni Mavarelli C.

Titolo contribuito: Museo del vino di Torgiano: incisioni

Luogo di edizione: Perugia

Anno di edizione: 1994

Codice scheda bibliografia: MZ020-00001

V., pp., nn.: p.224 n.394

**BIBLIOGRAFIA [3 / 5]**

Genere: bibliografia specifica

Autore: Roux M.

Titolo contribuito

Paris Bibliothèque Nationale. Département des Estampes. Inventaire du Fonds Français. Graveurs du XVIII siècle

Luogo di edizione: Paris

Anno di edizione: 1946

Codice scheda bibliografia: MZ020-00011

V., pp., nn.: v.V pp.276-277

**BIBLIOGRAFIA [4 / 5]**

Genere: bibliografia specifica

Autore: Milesi G.

Titolo contribuito: Storia della stampa antica dal Quattrocento al primo Ottocento

Luogo di edizione: Castel Maggiore (Bologna)

Anno di edizione: 2002

Codice scheda bibliografia: MZ020-00003

V., pp., nn.: p.229, 475

**BIBLIOGRAFIA [5 / 5]**

Genere: bibliografia specifica

Titolo contribuito

Bacco & Baccanti. Vino & Gastronomia. Gusto e piacere sulla tavola di ogni tempo. Raccolta di xilografie, acqueforti, bulini e litografie dei Maestri dell'incisione dal '400 all'800

Luogo di edizione: Verona/ Mantova

Anno di edizione: 2003

Codice scheda bibliografia: MZ020-00080

V., pp., nn.: n.56

## COMPILAZIONE

### COMPILAZIONE

Anno di redazione: 2005

Ente compilatore: Fondazione Giacomini Meo Fiorot - Musei Mazzucchelli

Nome: Simonetto, Roberta

Funzionario responsabile: Zambonin, Elisa